

NEPUBLIKOVANÉ TEXTY DIVADELNÍCH HER A INSCENAČNÍ VERZE Z ROKU 2011 ULOŽENÉ V KNIHOVNĚ DIVADELNÍHO ÚSTAVU

Soupis obsahuje texty divadelních her, které získala knihovna Divadelního ústavu do svého fondu od autorů, překladatelů či divadel ve formě pracovních textů. Hry jsou seřazeny abecedně dle jmen autorů a dle názvů.

pres P 19510

ABRAHAM, Petr: Zvoník Matky Boží. Volně na motivy románu Victora Huga. Pardubice, Východočeské divadlo 2011. 71 list.
Obsazení: muži: 20, ženy: 6, kompars

pres P 19544

AUBURN, David: Důkaz. Překlad: Jan Hančil. [Praha, Městská divadla pražská 2011]. 80 listů.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2

pres P 19430

BLAŽEK, Vratislav - PODSKALSKÝ, Zdeněk - LUDOWITZ, René von: Světáci (malované děti). Hudba: Pavel Horák. Režie, úprava: Vladimír Morávek. Hradec Králové, Klicperovo divadlo [2011]. 66 listů.
Obsazení: muži: 11, ženy: 6

pres P 19438

BULAK, Piotr: Pusťte kapra! Překlad: Jiří Vobecký. [S.l., s.n.] 2011. 82 listy.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3

pres P 19502

CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro: Život je sen. Přeložil Vladimír Mikeš. Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 64 listy.
Obsazení: muži: 7, ženy: 2, kompars

pres P 19504

CARR, Marina: Porcie Coughlanová. Z anglického originálu ... přeložila Olga Bártová. Dramaturgická úprava: Irena Hamzová Pulicarová, Martin Vokoun. Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 44 listy.
Obsazení: muži: 6, ženy: 5

pres P 19397

CLAUDEL, Paul: Polední úděl. (Jevištní verze). Překlad Vladimír Mikeš. Upravili Hana Burešová a Štěpán Otčenášek. Praha, Divadlo v Dlouhé 2011. 63 listy.
Obsazení: muži: 3, ženy: 1

pres P 19360

ČECHOV, Anton Pavlovič: Racek. Komédie o čtyřech dějstvích. [Překlad Leoš Suchařípa]. [Praha], Národní divadlo [2011]. 80 listů.
Obsazení: muži: 8, ženy: 5

pres P 19512

ČECHOV, Anton Pavlovič: Tři sestry. Drama o čtyřech dějstvích. Přeložil Leoš Suchařípa. [Praha], Divadlo v Dlouhé 2011. 59 listů.
Obsazení: muži: 9, ženy: 5

pres P 19518

ČIČVÁK, Martin: Kukura. (Doktorandská práce o stave kultúry). [Praha, Činoherní klub 2011]. 95 listů.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2, loutky: 1

pres P 19530

ČTVRTEK, Václav - POPEL, Konrád: Rumcajs. Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 10 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 1

pres P 19421

DJERASSI, Carl - HOFFMANN, Roald: Oxygen - Kyslík. (Hra o 2 dějstvích). [Praha, Divadlo Pavla Trávníčka 2011]. 90 listů.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3

pres P 19423

DOSTOJEVSKIJ, Fedor Michajlovič - CAMUS, Albert: Běsi. Hra ve třech částech. Přeložil Jaroslav Král. [Praha, Divadelní spolek Kašpar 2011]. [62] listy.
Obsazení: muži: 18, ženy: 6, kompars

P 19547

DOVIZI, Bernardo: Calandriáda. Přeložil Zdeněk Digrin. Úprava Jana Kafková a Zoja Mikotová. Hudba: Zdeněk Kluka. Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 73 listy.
Obsazení: muži: 6, ženy: 4, další: 1 postava, kompars

pres P 19433

DRÁBEK, David: Jedlíci čokolády. Tři sestry - tři muži - jeden dům. Pohádka z roku 2011. [Hradec Králové, Klicperovo divadlo 2011]. 73 listy.
Obsazení: muži: 4, ženy: 4, další: Buddha, kompars

pres P 19434

DRBOHLAV, Jan - HERZ, Juraj: Deváté srdce. Divadelní hra na motivy filmového scénáře. Podle pohádky Josefa Hanzlíka. [Praha, Národní divadlo] c2011. 90 listů.
Obsazení: muži: 13, ženy: 2, kompars

pres P 19531

ELBEL, Ondřej: Voda není víno a Priessnitz není Schroth. Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 47 listů.
Obsazení: muži: 7, ženy: 4, kompars

pres P 19343

FERTACZ, Magda: Bílé balónky. (Hra magická). Překlad: Jiří Vobecký.

[S.l., s.n.] 2011. 34 listy.

Obsazení: muži: 1, ženy: 2, děti: 5, další: 6 postav

pres P 19440

FERTACZ, Magda: Vystřihovánka pro více hlasů. Překlad: Jiří Vobecký.

[S.l., s.n.] 2011. 22 listy.

Obsazení: muži: 6, ženy: 2, další: hlasy, kompars

pres P 19436

FEYDEAU, Georges: Brouk v hlavě. Scénář: Petr Veselý za použití překladů Marie Veselé-Dugrangee (v úpravě Gustava Skály) a Mileny a Josefa Tomáškových.

Zlín, Městské divadlo 2011. 119 listů.

Obsazení: muži: 10, ženy: 5

pres P 19551

FEYDEAU, Georges: Proutník pod pantoflem. Komédie o čtyřech dějstvích. Překlad a úprava Helena Šimáčková [Polachová].

[Praha, Divadlo na Fidlovačce 2011]. 75 listů.

Obsazení: muži: 9, ženy: 5

pres P 19546

FIRTH, Tim: Holky z kalendáře. Překlad: Pavel Dominik.

[Praha, Městská divadla pražská 2011]. 68 listů.

Obsazení: muži: 4, ženy: 10

pres P 19545

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel: Sto roků samoty. Dramatizace: György Schwajda. Překlad: Kateřina Pošová.

[Praha, Městská divadla pražská 2011]. 74 listy.

Obsazení: muži: 10, ženy: 6, děti: 1

pres P 19348

HAFFNER, Carl - GENÉE, Richard: Netopýr. [Hudba] Johann Strauss ml. Libreto podle vaudevillu Henri Meilhaca a Ludovica Halévyho "Le Réveillon". Překlad Petr Štědroň.

Zpěvní texty Miroslav Homolka. Úprava Petr Novotný.

Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 75 listů.

Obsazení: muži: 8, ženy: 5, kompars

pres P 19370

HAMILTON, Patrick: Plynové lampy. Detektivní příběh. Přeložil Jiří Mucha. Upravil Pavel Palouš.

Jihlava, Horácké divadlo 2011. 50 listů.

Obsazení: muži: 2, ženy: 3

pres P 19556

HANČILOVÁ, Barbora: Kai - Abe 2011 n.l. [I. díl cyklu Teď přichází zákon].

[Praha], Švandovo divadlo 2011. 33 listy.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

pres P 19542

HELLER, Joseph: Gold za všechny peníze. Překlad: Michael Žantovský. Dramatizace: Věra Mašková a Ondřej Zajíc.

[Praha, Městská divadla pražská 2011]. 78 listů.

Obsazení: muži: 10, ženy: 6

pres P 19535

HOFFMANN, Karel: Pipi Dlouhá Punčocha. Na motivy knihy Astrid Lindgrenové. Použito překladu Jany Fürstové.

Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 19 listů.

Obsazení: muži: 8, ženy: 1, děti: 3, další: kůň v okně

pres P 19553

HRUBÍN, František: Křišťálová noc. Hra o čtyřech dějstvích.

[Praha], Švandovo divadlo 2011. 78 listů.

Obsazení: muži: 4, ženy: 3

pres P 19540

IBSEN, Henrik: Domeček pro panenky. Hra ve třech dějstvích. Úprava a režie: Ondřej Elbel. Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 64 listy.

Obsazení: muži: 3, ženy: 4

pres P 19558

JANKŮ, Jiří - PACEK, Martin - SVOJTKA, Petr: Viktor K., aneb, Český národ neskoná. Komédie o kuponové privatizaci, Harvardských fondech a Bahamských ostrovech.

[Praha], Divadlo Rokoko 2011. 64 listy.

Obsazení: muži: 6, ženy: 2

pres P 19371

JUNÁŠEK, Michael: Trpaslíci a Sněhurka.

Jihlava, Horácké divadlo 2011. 22 listy.

Obsazení: muži: 4, ženy: 2, loutky: 3

pres P 19511

KELLY, Dennis: Láska a peníze. Z angličtiny přeložila Lucie Kolouchová.

[Praha], Divadlo v Dlouhé 2011. 56 listů.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

pres P 19525

KNUTZON, Line: Řemeslníci. Překlad František Fröhlich. Inscenační úprava Švandova divadla.

[Praha], Švandovo divadlo 2011. 69 listů.

Obsazení: muži: 7, ženy: 4

pres P 19432

KOLEČKO, Petr: Klub autistů.

[Hradec Králové, Klicperovo divadlo 2011]. 35 listů.

Obsazení: muži: 8, ženy: 3

pres P 19554

KOLOUCHOVÁ, Lucie - GOMBÁR, Dodo: Smíchoff/on. Cabaret.
[Praha], Švandovo divadlo 2011. 68 listů.
Obsazení: muži: 7, ženy: 5

pres P 19385

KŘÍŽAN, Jiří: Je třeba zabít Sekala. Divadelní adaptace Martin Františák. Inscenační úprava Petr Veselý.
Zlín, Městské divadlo Zlín 2011. 57 listů.
Obsazení: muži: 15, ženy: 3, kompars včetně dětí

pres P 19389

KUDLÁČ, Eduard: Minority report, Nakrm hada na své hrudi III.
Praha, Švandovo divadlo 2011. 14 listů.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

pres P 19522

LAGARCE, Jean-Luc: Byla jsem doma a čekala, až přijde déšť. Překlad Kateřina Neveu.
[Praha, Švandovo divadlo 2011]. 30 listů.
Obsazení: muži: 0, ženy: 5

pres P 19501

LANE, Jeffrey: Prodavači snů, aneb, Prohnaní, prolhaní lumpové. Scénář: Jeffrey Lane.
Hudba a texty: David Yazbek. Překlad a české texty Adam Novák.
Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 109 listů.
Obsazení: muži: 11, ženy: 9

pres P 19552

LEHEČKOVÁ, Hana: V(ý)chod. II. díl cyklu Ted' přichází zákon.
[Praha], Švandovo divadlo 2011. 25 listů.
Obsazení: muži: 3, ženy: 1

pres P 19487

LIDDELL, Angélica: Mrtvý pes v čistírně: Silní. Překlad: Petr Gojda.
[S.l., s.n. 2011]. 45 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 4

pres P 19520

MAMET, David: Glengarry Glen Ross. Překlad Ondřej Sokol.
[Praha], Činoherní klub 2011. 78 listů.
Obsazení: muži: 7, ženy: 0

pres P 19560

MAYENBURG, Marius von: Perplex. Překlad: Kateřina Bohadlová.
[Praha, Městská divadla pražská 2011]. 67 listů.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2

pres P 19431

MCDONAGH, Martin: Mrzák inishmaanský. [Překlad Ondřej Pilný].

[Hradec Králové, Klicperovo divadlo 2011]. [43] listy.
Obsazení: muži: 6, ženy: 3

pres P 19516

MCDONAGH, Martin: Ujetá ruka. Překlad Ondřej Sokol.
[Praha, Činoherní klub] 2011. 76 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 2

pres P 19428

MNOUCHKINE, Ariane: Mefisto. Příběh jedné kariéry podle románu Klause Manna. Překlad Jiří Žák. Inscenační úprava Ladislav Stýblo a Petr Kracik.
Pardubice, Východočeské divadlo 2011. 81 list.
Obsazení: muži: 13, ženy: 7

pres P 19439

PACZOCHA, Radosław: Benjamín. Překlad: Jiří Vobecký.
[S.l., s.n.] 2011. 32 listy.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3, další: hlasy

pres P 19379

PACZOCHA, Radosław: Vůně čokolády. Překlad: Jiří Vobecký.
[S.l., s.n.] 2011. 57 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 4

pres P 19490

PREBBLE, Lucy: Enron. Překlad Jan Tošovský.
[Praha], Národní divadlo 2011. 93 listy.
Obsazení: muži: 11, ženy: 5

pres P 19509

PROCHÁZKA, Antonín: Kouzlo 4D. Komédie.
Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 65 listů.
Obsazení: muži: 6, ženy: 5

pres P 19500

RICE, Tim: Evita. Definitivní překlad. Music by Andrew Lloyd Webber. Lyrics by Tim Rice.
Přebásnění Michael Prostějovský.
Plzeň, [Divadlo J.K. Tyla] 2011. 70 listů.

pres P 19349

ROBBINS, Norman: Hrobka s vyhlídkou. Přeložil Alexander Jerie. Dramaturgická úprava: Irena Hamzová Pulicarová, Martin Vokoun.
Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 101 list.
Obsazení: muži: 4, ženy: 6

pres P 19382

ROTH, Joseph: Legenda o svatém pijanovi. [Úprava] David Jařab. Překlad: Veronika Pokorná.
Praha, Divadlo Komédie 2011. 25 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 3

pres P 19495

RUDZKA, Zyta: Záplata. Překlad: Jiří Vobecký.
[S.l., s.n.] 2011. 35 listů.
Obsazení: muži: 4, ženy: 5

pres P 19536

SABINA, Karel: Prodaná nevěsta, aneb, Naše cesta. [Libreto Karel] Sabina. [Hudba Bedřich] Smetana. [Úprava a režie Józef Z.] Czernecki. [Úprava Zdeněk] Dočekal.
Šumperk, Divadlo Šumperk 2011. 47 listů.
Obsazení: muži: 6, ženy: 5, kompars ženský

pres P 19435

SHAKESPEARE, William: Král Lear. [Překlad Milan Lukeš].
[Praha, Národní divadlo 2011]. 63 listy.
Obsazení: muži: 9, ženy: 3

pres P 19505

SHAKESPEARE, William: Macbeth. Překlad: Martin Hilský.
[Plzeň], Divadlo J.K. Tyla 2011. 62 listy.
Obsazení: muži: 18, ženy: 6, další: zjevení

pres P 19497

SHAKESPEARE, William: Zkrocení zlé ženy. Překlad: Jiří Josek. Úprava pro Těšínské divadlo: Ladislav Slíva.
Český Těšín, Těšínské divadlo 2011. 70 listů.
Obsazení: muži: 12, ženy: 4

pres P 19503

SCHMITT, Éric-Emmanuel: Enigmatické variace. Překlad Michal Lázňovský (dramaturgicky upraveno).
Plzeň, Divadlo J.K. Tyla 2011. 58 listů.
Obsazení: muži: 2, ženy: 0

pres P 19392

SIKORA, Roman: Zpověď masochisty. Morbidní monolog.
[Praha, Švandovo divadlo 2011]. 40 listů.

pres P 19489

STEIGERWALD, Karel: Má vzdálená vlast (sen). (Tragikomedie ze špatné doby).
[Praha], Národní divadlo 2011. 58 listů.
Obsazení: muži: 6, ženy: 7

pres P 19396

SZCZYGIEL, Mariusz: Gottland. Masky tragické bezradnosti. [Scénář: Petr Štindl a Dodo Gombár].
[Praha, Švandovo divadlo 2011]. 73 listy.
Obsazení: muži: 8, ženy: 5

pres P 19486

ŠANDA, Michal: Blues o Robertu Boyerovi. Bluesový minimuzikál.

[Praha, s.n. 2011]. 34 listy.

Obsazení: muži: 7, ženy: 1

pres P 19454

ŠANDA, Michal: Sorento.

[Praha, s.n. 2011]. 29 listů.

Obsazení: muži: 6, ženy: 2

pres P 19372

TOPOL, Josef: Konec masopustu.

Praha, Národní divadlo 2011. 81 list.

Obsazení: muži: 19, ženy: 6, kompars

pres P 19499

VLČEK, František - ZEMAN, Bořivoj: Fantom Morrisvillu, aneb, Píseň děsu. Texty písní Ivo Fischer a Pavel Vašíček. Hudba: Julius Kalaš, Vratislav Šrámek + Georges Bizet. Scénář pro DJKT (podle stejnojmenného literárního scénáře a filmu): Pavel Vašíček. Inscenační úprava: Pavel Vašíček a Tomáš Dvořák.

[Plzeň], Divadlo J.K. Tyla 2011. 45 listů.

Obsazení: muži: 18, ženy: 8, další: 4 zvířecí postavy, kompars

pres P 19399

VOBECKÝ, Jiří: Host do domu.

[S.l., s.n.] 2011. 45 listů.

Obsazení: muži: 2, ženy: 2

pres P 19488

WECK, Laura de: Oblíbenci. Překlad: Klára Kovářová [Hanáková].

[S.l., s.n. 2011]. 24 listy.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2

pres P 19437

ZELENKA, Petr: Ohrožené druhy.

Praha, Národní divadlo 2011. 62 listy.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

pres P 19533

ŽÁK, Jaroslav: Škola základ života. Hra ze života študáků a kantorů. Úprava Hana Mikolášková a Miroslav Ondra.

Zlín, Městské divadlo 2011. 50 listů.

Obsazení: muži: 13, ženy: 4